

El Eco de Cartagena

Decano de la Prensa de la Provincia



Subscripción.—En la Península: Un mes, 1 pta.—En el Extranjero: Tres meses, 7'50 ld.—La subscripción se contará desde 1º y 16 de cada mes. No se devuelven los originales.
Redacción: Plaza San Agustín, 7. Administración, Almedras, 4. Teléfono 237.

Condición.—El pago será adelantado y en metálico, 6 en letras de fácil cobro.—Corresponsales en París: Mr. A. Lorete, 14, rue Rougemont; Mr. Jhon F. Jones, 31, Faubourg Montmartre.—New-York, Mr. George B. Fike, 21-Park Row.—Berlin, Rudolf Mosse, Jerusalem Strasse, 46 49.—La correspondencia al Administrador.

Instituto en Cartagena

La expectación por el establecimiento en Cartagena de este importante centro de enseñanza, va en aumento.

El problema tiene aspectos muy varios. Desde el político que se manifiesta, atribuyéndose la paternidad aquellos elementos que no quieren a todo trance dejar pasar la ocasión de hacer propaganda entre sus afines, hasta la ciudad vecina que a duras penas consigue ocultar un malestar inexplicable por el bien ajeno, hay para todos los gustos.

De igual suerte cruce el interés en la población escolar, que en la fecha precisa de hacer las matrículas, desea saber a qué atenerse é interroga ansioso, sin obtener, porque no es posible, contestación que calme su nudo al impaciencia.

Esta no puede hacerse esperar. El telegrama dirigido por el Subsecretario de Instrucción pública al Alcalde, accediendo al deseo manifestado por la "Económica de Amigos del País, para que se promueva la apertura del curso al 10 del próximo mes, prueba de una manera tácita que la decisión del Gobierno que tal cosa acontezca, para lo que está tramitando las determinaciones reglamentarias.

Claro que lo mismo la Sociedad Económica que el Alcalde, no cesan en sus trabajos de indagación y organización de aquello que a cada uno corresponde.

Anoche celebró una conferencia el Presidente accidental de aquella don Antonio Lara y la ponencia de la misma, con el Alcalde Sr. Serrat, en la que se tomaron varios acuerdos.

Ya con anterioridad, la Económica había tomado la iniciativa de invitar a todas las representaciones de los diversos elementos locales, para celebrar un banquete a los Sres. Presidente del Consejo y Ministro de Instrucción y demás consejeros que acompañen al Presidente de la República francesa a esta Ciudad, para solemnizar la apertura del Instituto.

En dicho acto, que aún no está decidido en el local que habrá de celebrarse, porque depende del número de asistentes a él, se manifestará de un modo ostensible, el agradecimiento de Cartagena a los gobernantes que tan eficazmente han atendido las justas demandas de Cartagena.

Claro es que a la puerta del local quedarán olvidados todos los celillos en el reprimido, y que Cartagena se mostrará una é indivisible, por tratarse de una manifestación de agradecimiento y amor a la patria chica.

DE POLITICA

Madrid 23-9 m.

Apesar de cuanto se dice de la próxima caída de Romanones nótese en los centros oficiales bastante animación con motivo de las próximas elecciones.

Coméntase el consejo de mañana en el que se aclararán las negociaciones celebradas en San Sebastián entre romanonistas y prietistas.

CRÓNICA DE LONDRES

De la moral en la novela

Libreros puritanos.

El viejo problema de la moral en la novela acaba de plantearse de un modo original en Londres. Tres obras recién publicadas por auto-

res populares han sufrido los rigores de la censura: *El jardín del Diablo*, por William Maxwell; *La calle siniestra*, por Compton Mackenzie, y *La mujer que me diste*. William Maxwell ha remitido a los periódicos una carta explicando cómo se ejerce esta censura, de que el público inglés no tenía la menor idea. No es cosa del Estado, ni siquiera de la Iglesia anglicana, ni mucho menos de ninguna de esas Ligas de salvación de las almas, que se dedican a reclutar gente para el Paraíso en los barrios populares de la ciudad. La calificación moral de las novelas nuevas hace la el Comité de la Asociación de Libreros, y sus decisiones, en defecto de una gran autoridad, tienen una eficacia aterradora desde el punto de vista económico en que los autores se colocan. Novela que los censores consideran inmoral no se expone en las vitrinas ni en los escaparates de las tiendas de libros. Si el lector no la puede expresamente, los vendedores no exhiben de ella un solo ejemplar. Y como, tratándose de la masa general del público, es precisamente la sugestión que en él ejercen los títulos nuevos y las cubiertas de los libros lo que le determina a su adquisición, no exhibir una obra literaria recién publicada, o, mejor dicho, ocultarla deliberadamente, es una manera disimulada, pero segura, de condenar al fracaso inmediato. Adoptar esta táctica en centenares y millares de librerías, hacer alrededor de la novela condenada el silencio, cuando la competencia en la publicación y la producción literaria son tan grandes en Inglaterra, es una prueba de la que sólo las obras maestras podrían triunfar al fin. Y los autores perseguidos por inmoralidad saben muy bien y confiesan voluntariamente que no han escrito obras maestras.

Realmente, esto de que sean los libreros quienes decidan acerca de la conveniencia de difundir ó no una obra pecaminosa, parece un tanto absurdo. La Asociación de Libreros no tiene para formular leyes morales más competencia ni autoridad que la Liga de Cargadores de carbón. Y haberse emancipado de la censura religiosa y política, para caer en la de los excelentes mercaderes de libros, no es un progreso de que un país liberal como Inglaterra se pueda enorgullecer.

Lo peor es que esta censura se ejerce secretamente, sin una palabra de advertencia a los autores, de una manera subterránea é inquisitorial.

Es mucho peor que el completo boycott que se ejercía antes—dice William Maxwell en su carta.—A lo menos, aquello era público y claro; pero esta es una censura hipócrita que el público no sospecha. Se le trata como a un niño que no puede escoger sus propias lecturas, ni siquiera conocer la espontánea tutela que sobre él se arrojan los censores. Y sobre el buen nombre del autor se arroja una mancha que no puede borrar, imposibilitado de ponerse en amplio contacto con el único juez competente para juzgarlo: el público.

La rigidez ética de los libreros, sin embargo, es vulnerable. Compton Mackenzie, otro de los autores prohibidos, explica cómo ha conseguido al fin que se compren todos los ejemplares de *La calle siniestra* y de *Carnaval*, una de sus obras igualmente considerada punible por la censura: haciéndoles una rebaja importante, ó dándoles una comisión mucho mayor que la corriente. Con un margen de ganancia superior al habitual, las nove-

las más necesitadas se redimen de su mala fama, entre la conciencia de los liberos puritanos.

Y toda interdicción de una obra artística en nombre de la moral es discutible. Pero en nombre de una moral definida por mercaderes, y cuyo cimiento se halla en el libro de caja, de una moral elaborada por Sylock, por Tartufo y por Mr. Homais, en colaboración, es cosa demasiado cómica para que, ni siquiera en un país donde se hizo lo que se hizo con el pobre Oscar Wilde, pueda ser aceptada seriamente.

JUAN PUJOL

De extrangis

FRUSLERIAS

¡Adios!

Me voy, y no os digo adiós, ni *Au revoir*, ni hasta luego! Aquí mi espíritu queda y mi corazón os dejo. Según dice «El Porvenir» en un cómico intermezzo, «somos pocos y reñidos, indiferentes, dispersos. Pocos ó muchos ¿qué importa? Uno, que valga por ciento, vence siempre: la razón es la fuerza, el brio, el mé-

Cuanto cabe en un *etcétera* (grito, no lo he de decir en verso. *Etcétera* es signo, es símbolo elocuente del silencio. Y en el silencio trabaja, vigoroso, el pensamiento, y forja el rayo, y engendra el odio, el amor, lo eterno. La palabra se desliza, insidiosa, hasta el retuén y un *etcétera* interrumpe (no, las audacias del ingenio. La frase surge feroz, el chiste brama colérico, y un *etcétera* disipa el rabioso afán malévolo.

Con un *etcétera* ahorro de disquisiciones y tiempo: de los puntos suspensivos son los *etcéteras* término. Que Pepe nos acogota, que Julio se finge tieso, que el Gavira se nos tuerce, que Rodalito es torero...

Colocamos un *etcétera*, y así se evitan sucesos terribles, como el desmigue de todos los forasteros. Adiós, Cartagena hermosa; adiós, enemigos tétricos; adiós *etcétera*, *etcéteras*...

Me voy, pero aquí me quedo

X. Y. Z.

Etcétera honorario.

Cartagena 23-10-13

De Sociedad

(...)

Se encuentra completamente restablecido de la dolencia que le ha retenido en cama unos días, nuestro querido amigo y contertulio el capitán de artillería D. Federico Rodríguez Belza.

Nuestra enhorabuena.

También se encuentra muy mejorado de su enfermedad el arquitecto municipal, nuestro amigo D. Francisco de Paula Oliver.

Lo celebramos.

Acompañado de su distinguida esposa ha salido para la corte, nuestro apreciable amigo D. Francisco Albacete, Ingeniero director de las Obras de este puerto.

Les deseamos un buen viaje y feliz regreso.

Ha sido aprobado con brillante calificación en el examen de ingreso

del grado de Bachiller, el estudiante D. Juanito Olimar Vandel Sell, a quien felicitamos.

Ha salido nuevamente para Melilla, nuestro amigo y contertulio don Francisco Balibrea.

Le deseamos un viaje feliz.

Ha regresado de la Corte nuestro querido amigo y paisano, el joven D. José Sáez de Tejada.

Bien venido.

El asesinato de Jalon

(...)

Madrid 23-9-m.

El secretario de la causa contra el ex-capitán Sánchez ha estado en la capitana general recogiendo autos y pruebas de convicción, que llevó al Consejo Supremo de Guerra.

Se dio entrada oficial a la causa, pasándola a la Relatoría y encargándose de los autos el relator señor Piquer.

Después de hacerse el apuntamiento pasará a la fiscalía de dicho alto Tribunal.

DE NOVILLOS

Señores Marraños: ¡Olé lo gñeno, y que sea enhoragñeno por adelantado! Así se hace un cartel pa una novillada, y así se jartarán ustedes de ganar las palmas de la afición y el dinero de los.

MIURAS, así MIURAS, con letras grandes, nombres conocidos y dejarse de apellidos raros y gente de quinta fila.

Toreros: Larita, que nos parece bien, Bonari lo que nos parece mejor y Gavira también por aquello de la ley de protección a la industria nacional.

La corrida que organizan los Marraños p omete ser un éxito. La comisión puede estar orgullosa de su acierto y de su actividad. Para todos mis plácemes y con los míos, los de muchísimos aficionados, que aplauden un cartel bien hecho y con deseos de agradar sin economías angustiosas.

Para que todo esté bien, lo que cuentan, del modesto novillero Gavira con motivo de la novillada también está, pero que muy bien y como merece un aplauso del respetable público quiero ser yo de los primeros en tributárselo; pura justicia.

Me cuentan y como me lo cuentan te lo cuento lector taurófilo que en cuanto le ofrecieron la novillada la aceptó incondicionalmente, y no olvidemos que se trataba de Miuras, que no suelen ser caracoles, ni echamos en saco roto que se trata de salir con dos novilleros de trono. Cuando llegó la hora de hablar de los monjes (que es la hora de la verdad), dijo sobre poco más ó menos «tratándose de una corrida para Cartagena como sea y por lo que sea y si es menester, torrear de balde no hay más que mandar»; y yo, revistero taurino forastero, que estoy deseando encontrar alguien que haga algo de verdad por Cartagena, y matar dos Miuras, me parece cosa de verdad y mucho más difícil que escribir artículos trascendentales, felicito a Gavira y le prometo mis modestas palmas en el paseo. Ese es el camino de subir, y con eso y después a la hora de matar echar p' lante, por Cartagena, y será usted gente si Dios quiere.

No quiero terminar sin decir a mis lectores que no soy marrajo ni Gavirista por ahora.

EL REVISTERO.

Cotización y cambios

PLOMO, 20-5-0.
PLATA, 30 21/32.
ZINC, 20-13-9.

INTERIOR, 79'40
PARIS, 6-30.
LONDRES, 26'82.

La «Gaceta Minera y Comercial» en su número de hoy señala el precio del quintal de plomo en depósito de embarque á ochenta y nueve reales setenta y cinco céntimos y doce reales para la onza de plata.

En la reunión celebrada hoy por la Junta de fundidores, se ha acordado los siguientes precios para los minerales carbonatos de Linarés:

Carbonatos:
50 por 100 de plomo á Rvn. 37'00 quintal.
Los tipos de plomo que excedan de dicho 50 0/0 de plomo á Rvn. 88'00 el tipo.
La plata excedente de la 1.ª media onza por qql. de plomo á Rvn 12'00 onza.

Correo francés

Esta mañana y procedente de los puertos de Orán y Marsella, ha fondeado en el nuestro el hermoso vapor correo francés «Duc de Aumale», conduciendo á su bordo ochenta y cinco pasajeros, la correspondencia y carga general para el comercio de esta plaza.

Esta noche á las ocho, y después de recoger la correspondencia y carga general, saldrá para los puertos de su procedencia.

Las fiestas en La Unión

Grandes fiestas cívico religiosas que la ciudad de La Unión celebra en honor de su Patrona Nuestra Señora del Rosario en los días 2, 3, 4 y 5 de Octubre de 1913 organizadas por el comercio y con la aprobación del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad.

Día 2.—A las tres de la tarde, la brillante banda de Zapadores Bomberos de esta ciudad recorrerá las principales calles de la población, anunciando el comienzo de estas fiestas y se dirigirá al campo de aviación, donde los renombrados aviadores Mrs. Demazel y Lebatut, explicarán el funcionamiento del biplano y disertarán sobre los progresos de este maravilloso invento.

De nueve á once de la noche, la mencionada banda amenizará el paseo de la calle Mayor, que estará espléndidamente engalanada é iluminada.

Día 3.—A las seis de la mañana, gran diana por la banda de bomberos.

A las diez, inauguración de la Exposición de Mineralogía y Labores en los salones del Liceo de Obreros. A este acto concurrirán autoridades, comisiones y la banda de música.

De doce á una, concierto musical en la calle Mayor.

Por la tarde gran Fiesta de Aviación en el Aerodromo situado en Los Cobachos (frente á la puerta de don Juan M. Conesa). Los célebres aviadores L. Demazel y F. Lebatut, profesores de la Escuela de Aviación de París, en su magnífico y potente biplano de cárrer de dos asientos, tipo militar, ejecutarán vuelos y aterrizajes audaces de acrobacia de veloci-

dad, de adorno, de altura y con pasajeros, sobre el campo de aviación.

En los intermedios de esta fiesta, se dispararán sorprendentes Juegos Japoneses, espectáculo completamente nuevo en España y que causará gran efecto al público.

Por la noche á las nueve, velada musical en la calle Mayor que lucirá una espléndida iluminación.

A las once, fuegos artificiales en la calle Mayor, contruidos por el pirotécnico de esta, señor García.

Día 4.—Por la mañana á las seis gran diana con disparo de morteretes.

A las nueve, solemne función religiosa en honor á nuestra excelsa patrona la Virgen del Rosario. Ocupará la sagrada cátedra el muy notable orador don Saturnio Fernández, párroco del Sagrado Corazón, de la vecina ciudad de Cartagena.

De doce á una, concierto musical en la calle Mayor.

Por la tarde á las 3 y media, se celebrará en la calle Mayor, el Coso Blanco.

En este festejo, presentará la Comisión las siguientes carrozas:

- 1.ª «Andalucía».
- 2.ª «Molino Bretón».
- 3.ª «Jarrón fantasía».
- 4.ª «Monoplano».
- 5.ª «Fantasía japonesa».
- 6.ª «Centro de flores».
- 7.ª «Canoa ligera».

Tripuladas todas ellas por distinguidas y bellas señoritas. Los particulares que posean carruajes adaptables á este festejo y deseen concurrir al mismo, solicitarán su inscripción antes de las doce de este día, advirtiéndoles que la Comisión pone á disposición de quienes lo deseen la cooperación del artista señor Hoyos.

A la terminación del Coso, se celebrará un suntuoso baile blanco en los salones del Parque de Bomberos.

Para el mayor esplendor del Coso, la Comisión advierte que no se consentirá el tránsito por la pista durante la celebración de la fiesta.

Por la noche á las nueve, velada musical.

A las once, batería, traca y teléfono de fuegos artificiales á cargo del laureado pirotécnico de Orihue-la, don Joaquín Cánovas.

Día 5.—Por la mañana á las seis, gran diana y disparo de morteretes.

A las siete, llegada de las ambulancias de la Cruz Roja de Cartagena y Po tuán.

A las ocho, solemne procesión con la imagen de la Patrona.

A las doce, comida extraordinaria á los presos de esta cárcel.

De doce á una, concierto musical en la Glorieta.

Por la tarde, segunda fiesta de aviación por los notables é intrépidos aviadres Demazel y Lebatut.

En los intermedios, disparo de proyectiles japoneses de gran sorpresa y novedad.

Por la noche á las ocho, gran cabalgata fantástica que recorrerá las principales calles de la población.

Esta grandiosa cabalgata tendrá su apoteosis con un árbol de fuegos artificiales con bonitas combinaciones aéreas y una soberbia portada, á cargo del pirotécnico señor Cánovas.

La Unión, Septiembre de 1913. — La Comisión.

LA EMIGRACIÓN

En el último «Boletín del Consejo Superior de Emigración», hallamos los datos estadísticos de los emigrantes salidos de España durante el mes de Junio próximo pasado.